140 8200 0.01

D
Deutsch

Bedienungsanleitung



Bluetooth QD ID B013281

1 Inhaltsverzeichnis

2 Einführung / Vorwort

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen EGO!

EGO CUP ist die clevere Einsteigerlösung für das Telefonieren im Auto: leicht zu bedienen, edel und kompakt.

Der Einbau der EGO CUP in das Fahrzeug erfordert keine speziellen Kenntnisse und Fähigkeiten. Einfach die EGO CUP auf den Adapter aufsetzen, rechtsdrehend mit diesem verrasten und anschließend rechtsdrehend in den Getränkehalter einsetzen.

Bitte versichern Sie sich, dass Ihr Telefon mit der EGO CUP kompatibel ist.
Fragen Sie ggf. Ihren Händler. Gern steht Ihnen auch unser Service für Auskünfte zur Verfügung.
Weiterführende Informationen zur Kompatibilität mit verschiedenen Mobiltelefonen finden Sie auf unserer Homepage.

3 Sicherheitshinweise

1. **Unsachgemäßer Einbau** — Unsachgemäßer Einbau kann zu Schäden am Gerät oder am Fahrzeug führen! EGO CUP nur im Getränkehalter benutzen!

2. **Verletzungsgefahr** — Ungeeignete Einbaustellen können Verletzungen bei einem Verkehrsunfall verursachen oder Sicherheitseinrichtungen unwirksam machen! EGO CUP nur im Getränkehalter benutzen!

3. **Verletzungsgefahr / Materialschäden** — Üben Sie keinen direkten Druck auf Anschlusskabel aus!

4. **Beeinträchtigung der Verkehrssicherheit** — Unaufmerksamkeit kann zu gefährlichen Verkehrssituationen führen! Auch im Freisprechen müssen Sie Ihre Aufmerksamkeit stets auf das Verkehrsgeschehen richten! Verzichten Sie in schwierigen Situationen gegebenenfalls auf ein Telefonat!

5. **Beschädigung des Airbags** — Wird ein falscher Einbauplatz gewählt, kann der Airbag beschädigt oder in seiner Funktion beeinträchtigt werden!

6. **Isolationsschäden** — Führen Sie die Kabel so, dass sie nicht gequetscht werden oder scheuern!

7. **Beeinflussung der Bordelektronik** — Beachten Sie die Hinweise des Fahrzeugherstellers!

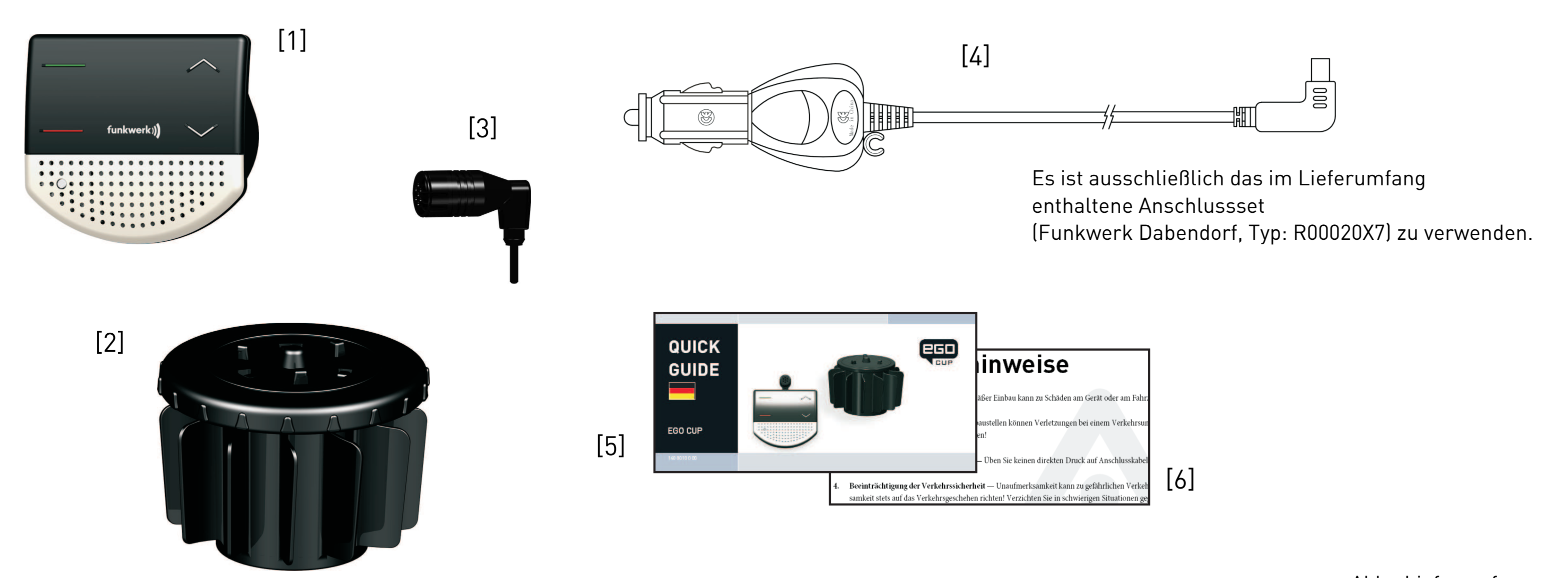
8. **Bestimmungsgemäßer Gebrauch** — Diese Anlage ist ausschließlich für den Gebrauch mit Mobiltelefonen in Kraftfahrzeugen bestimmt!

9. **Schäden durch falsche Ersatzteile** — Falsche Ersatz- oder Austauschteile können zu Störungen führen! Reparaturen sind nur durch unseren Service durchzuführen!

10. **Beeinträchtigung der Verkehrssicherheit** — Zu Ihrer eigenen Sicherheit nehmen Sie bitte keine Koppelprozedur vor, während Sie fahren!

4 Lieferumfang / Verpackungsinhalt

[1] EGO CUP
[2] Adapter für Einsatz in den Getränkehalter
[3] Mikrofon
[4] Anschlussset für Anschluss an den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs (12V)
[5] Quick Guide
[6] Sicherheitshinweise



Es ist ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Anschlussset (Funkwerk Dabendorf, Typ: R00020X7) zu verwenden.

Abb.: Lieferumfang

➲ **BITTE VERGEWISSERN SIE SICH** über die Vollständigkeit der Lieferung. Im Falle von Fehlteilen wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an unsere Servicehotline: 0800 0 393 393, Mo – Do 7.00 – 17.00 Uhr, Fr 7.00 – 16.00 Uhr

5 Anschluss / Zusammenbau



6 Funktionstest

Der Funktionstest ist erst nach dem Verbinden der Anlage mit einem kompatiblen Bluetooth®-Mobiltelefon möglich. Wie Sie dazu vorgehen müssen, entnehmen Sie bitte dem Abschnitt „Inbetriebnahme“ weiter hinten in dieser Anleitung.

7 Bedienungsanleitung

➲ **BEEINTRÄCHTIGUNG DER VERKEHRSSICHERHEIT!** Unaufmerksamkeit kann zu gefährlichen Verkehrssituationen führen! Trotz Freisprechen müssen Sie Ihre Aufmerksamkeit stets auf das Verkehrsgeschehen richten! Verzichten Sie in schwierigen Situationen gegebenenfalls auf ein Telefonat!

7.1 Funktionen

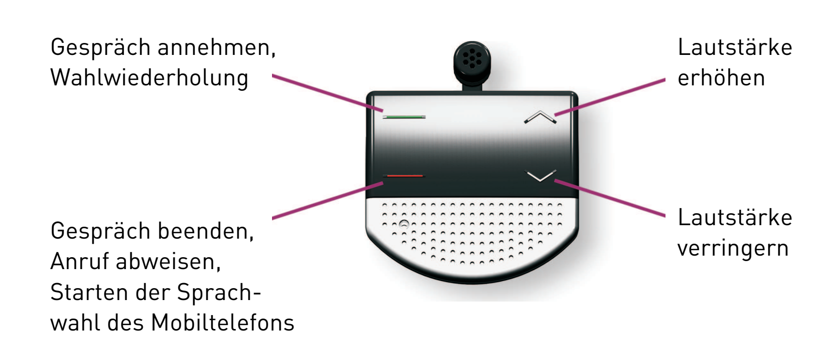
7.1.1 Funktionsübersicht

Die Freisprechanlage EGO CUP unterstützt das Bluetooth® Handsfree-Profil. Das heißt, Sie können Telefone, die das Profil unterstützen, an der Anlage betreiben. Die EGO CUP ist die clevere Einsteigerlösung für das Telefonieren im Auto und bietet folgenden Funktionsumfang:

- → Anruffunktionen wie Ruf annehmen, Ruf abweisen und Wahlwiederholung
- → Unterstützung der Handysprachwahl
- → Anmeldung von bis zu 8 Mobiltelefonen

7.2 Symbole

Das Bedienteil der EGO CUP verfügt über insgesamt 4 Tasten. Das rechte Bild zeigt eine kurze Übersicht über die vorhandenen Tasten. Die Funktionen der einzelnen Tasten sind nebenstehend erläutert.



LED – Funktionen

In der EGO CUP ist eine LED integriert. Diese dient dazu, unterschiedliche Zustände anzuzeigen.
Folgende Zustände können auftreten.

LED – Zustand bei inaktiver Bluetooth®-Verbindung

- LED blinkt in Intervallen kurz auf → kein Mobiltelefon verbunden

LED – Zustand bei aktiver Bluetooth®-Verbindung

- LED dauerhaft an → Mobiltelefon verbunden, Netzempfang besteht
- LED blinkt in Intervallen schnell auf → aktiver Ruf
- LED aus → kein Netzempfang

7.3 Inbetriebnahme

Nehmen Sie sich Zeit, um sich mit der Bedienung der Anlage in Verbindung mit dem Telefon vertraut zu machen. Führen Sie zunächst einige Telefongespräche, bei denen Sie die optimalen Bedingungen für Lautstärke und Sprechrichtung ermitteln, bevor Sie die Anlage im Straßenverkehr benutzen. Für die Inbetriebnahme sollte das Fahrzeug an einem ruhigen Platz abgestellt sein. Von Vorteil ist die vorherige Verabredung mit einem Gesprächspartner, der sich etwas Zeit nehmen kann, um Sie bei Testverbindungen zu unterstützen.

7.3.1 Über die Bluetooth® Technologie

Die Bluetooth® Technologie ist eine Funktechnologie und erlaubt somit eine Kommunikation ohne Kabel. Daten und Sprache können gleichzeitig übertragen werden. Dazu muss zwischen den beteiligten Geräten keine Sichtverbindung bestehen. Die Funkreichweite beträgt im Freifeld typisch 10 m. Störungen durch andere elektrische Geräte oder Hindernisse können aber zu einer geringeren Reichweite führen. Das Frequenzband, in welchem Bluetooth® arbeitet, ist nahezu weltweit freigegeben. Das und die Tatsache, dass jedes Bluetooth® Produkt auf einwandfreie Zusammenarbeit mit anderen Bluetooth®-Geräten getestet und qualifiziert wird, sichert größtmögliche Kompatibilität von Geräten verschiedener Hersteller. Die EGO CUP unterstützt das Bluetooth® Handsfree-Profil. Das heißt, Sie können Telefone, die das Bluetooth® Handsfree-Profil unterstützen, daran betreiben. Lesen Sie ggf. in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons nach, welches Profil es unterstützt.

7.3.2 Einschalten / Ausschalten

Mit dem Einschalten der Zündung oder dem Stecken des Anschlusssets schaltet sich die Freisprechanlage ein, anschließend blinkt die LED viermal kurz auf. Danach ist die EGO CUP im Standby-Modus und bereit zum Verbindungsaufbau. Um mit der Anlage telefonieren zu können, muss ein kompatibles Bluetooth® Telefon mit der EGO CUP gekoppelt werden. Was Sie dazu tun müssen, erfahren Sie in den nächsten Abschnitten. Sollte sich die Anlage nach dem Stecken des Anschlusssets nicht einschalten, aktivieren Sie die Zündung Ihres Fahrzeuges. Wird die Zündung ausgeschaltet oder das Anschlusskabel gezogen, schaltet sich die Freisprechanlage ab. Sollte der Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs nicht mit Ziehen des Zündschlüssels ausgeschaltet werden, entfernen Sie zum Ausschalten der Anlage das Anschlussset aus dem Zigarettenanzünder.

7.3.3 Kopplung

Ein Mobiltelefon, das mit der Freisprechanlage betrieben werden soll, muss mit der EGO CUP gekoppelt werden. Solange kein Gerät verbunden ist, ist die Anlage für alle Bluetooth®-Geräte sichtbar. In diesem Zustand leuchtet die LED alle paar Sekunden auf. Das zu benutzende Telefon muss an der EGO CUP angemeldet werden. Die Bluetooth®-Suche und -Kopplung erfolgt vom Mobiltelefon aus. Die Bluetooth®-Kennung ist „EGO CUP“. Die einzugebende PIN ist „0000“. War die Verbindung/Kopplung erfolgreich, leuchtet die LED dauerhaft. Pro Benutzer kann ein Telefon gekoppelt werden. Möchten Sie ein weiteres Telefon koppeln, so trennen Sie bitte die momentane Verbindung vom Telefon aus. Sollten Probleme bei der Kopplung auftreten, schauen Sie bitte im Abschnitt „Problembehebung“ nach und informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons über die Gerätesuche per Bluetooth®.

7.3.4 Automatisches Verbinden

Sollte bereits ein Telefon mit der Anlage verbunden sein, versucht die EGO CUP, sich mit diesem Telefon zu koppeln. War die Verbindung erfolgreich, leuchtet die LED dauerhaft. Es wird immer das zuletzt gekoppelte Telefon verbunden. Sollte sich dieses Telefon nicht in Reichweite befinden, werden die anderen gekoppelten Telefone gesucht. War die Suche erfolgreich, wird automatisch zu diesem Telefon verbunden. Verlief die Suche hingegen ohne Erfolg, wird in den Koppelmodus gewechselt. Ein manuelles Verbinden über das Telefon wird so möglich.

7.4 Anrufen

7.4.1 Eingehender Ruf

Bei einem eingehenden Anruf ist der Klingelton zu hören. Außerdem blinkt die LED periodisch.
Mit der -Taste kann der Anruf angenommen werden. Mit der Taste wird der Anruf abgewiesen.

7.4.2 Ausgehender Ruf

Es gibt verschiedene Möglichkeiten einen Anruf zu starten. Mit der -Taste wird die Wahlwiederholung des Telefons gestartet und die zuletzt gewählte Nummer gewählt. Ist der Ruf aufgebaut, blinkt die LED periodisch.
Wird die -Taste gedrückt, startet die Sprachwahl des Telefons. Jetzt können Sie die Nummer, den Namen oder Kommandos, die vom Telefon unterstützt werden, ansagen. Auch hier leuchtet die LED periodisch, wenn der Ruf aufgebaut ist.
Die dritte Möglichkeit ist die Direktwahl über das Mobiltelefon.

➲ **WICHTIGER HINWEIS:** Bitte beachten Sie die Rechtsvorschriften Ihres Landes zum Telefonieren im Auto!

7.5 Lautstärke

Die Lautstärke kann mittels der Tasten und verändert werden. Mit der -Taste wird die Lautstärke erhöht und mit dem Drücken der -Taste leiser gestellt.

Problembehebung:

Problem	Ursache	Abhilfe
EGO CUP schaltet sich nicht ein	Mini - USB nicht gesteckt	Mini - USB stecken
	Anschlussset nicht gesteckt	Anschlussset einstecken
	Zündung nicht eingeschaltet	Zündung einschalten
Im Gespräch kann Ihr Gesprächspartner Sie nicht hören	Mikrofon nicht gesteckt	Mikrofon anstecken
Gesprächspartner klagt über Störgeräusche	Mikrofon im Luftstrom	Lüftung verringern
	Telefon sehr dicht an Teilen der EGO CUP oder am Autoradio	Vergrößern Sie den Abstand Ihres Telefons zur EGO CUP bzw. zum Radio
Gesprächspartner klagt über Echoeffekte	Lautstärke zu hoch	Lautstärke verringern
Bei der Gerätekopplung lässt sich das Mobiltelefon nicht mit der EGO CUP koppeln	EGO CUP ist bereits mit einem Gerät verbunden	Bestehende Verbindung aufheben
Ton klingt unsauber, kratzig	schlechte Bluetooth®-Verbindung	Lautstärke verringern
Nach Einschalten der Zündung wird die Verbindung zum gekoppelten Telefon nicht hergestellt	Das Telefon befindet sich nicht in Reichweite	Bringen Sie das Telefon in Reichweite der EGO CUP
	Die Bluetooth®-Schnittstelle ist im Telefon deaktiviert	Schalten Sie in Ihrem Telefon Bluetooth® auf "EIN" (Option "Automatisch" genügt nicht)
	Das Telefon verlangt eine Bestätigung des Verbindungsaufbaus	Bestätigen Sie am Telefon die Verbindung. Deaktivieren Sie die Sicherheitsabfrage (siehe Bedienungsanleitung des Telefons)
	Eines der beiden Geräte besitzt keinen gültigen Verbindungsschlüssel mehr	Führen Sie eine neue Kopplung durch

8 Technische Daten

Außenabmessungen EGO CUP	76 mm x 74 mm x 43,5 mm
Länge Adapterkabel	0,6 m
Betriebsspannung	12 V
Temperaturbereich	10 °C bis +55 °C

Unterstützte Bluetooth® Profile	Handsfree

9 Zulassungen

CE 0681

Entsprechend der Richtlinie R&TTE 1999/5/EG

e 1

03 5156

Typgenehmigung gemäß Richtlinie 72/245/EWG (2006/28/EG) „Elektromagnetische Verträglichkeit in Kraftfahrzeugen“



Bluetooth® ist ein registriertes Markenzeichen der Bluetooth SIG, Inc.

10 Konformitätserklärung

Dieses Gerät arbeitet mit der Bluetooth® Funktechnologie. In einigen Ländern kann die Verwendung dieses Gerätes nicht oder nur eingeschränkt erlaubt sein. Bitte informieren Sie sich über solche Beschränkungen und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie nicht sicher sind, ob die Benutzung in einem bestimmten Land erlaubt ist oder nicht.

Bluetooth® ist eine Marke der Bluetooth SIG, Inc.

Hiermit erklärt die **Funkwerk Dabendorf GmbH**
Märkische Straße
D-15806 Dabendorf

dass sich die **Freisprechanlage „EGO CUP“**

in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

CE 0681

11 Hotline

Haben Sie Fragen oder Anregungen? Möchten Sie sich näher informieren? Benötigen Sie Beratung und Service vor Ort? Rufen Sie uns an!

In den folgenden Zeiten steht Ihnen unsere Hotline zur Verfügung:

Montag – Donnerstag	von 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag	von 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Folgende Schritte sollten Sie einhalten:

→ Prüfen Sie, ob Sie das Problem mit Hilfe des Abschnittes „Problembehebung" lösen können.
→ Halten Sie den Typ der Freisprechanlage bereit.
→ Versuchen Sie das Problem möglichst genau zu beschreiben.

Unsere Hotline können Sie unter folgenden Nummern erreichen:

aus Deutschland:	Telefon:	0800 - 0 393 393
außerhalb Deutschlands:	Telefon:	+49 (0) 3377 - 316 233
		+49 (0) 3377 - 316 234
	Telefax:	+49 (0) 3377 - 316 244

Funkwerk Dabendorf GmbH

Märkische Straße

D-15806 Dabendorf

Telefon	+49 (0) 3377 316 - 0
Telefax	+49 (0) 3377 316 - 300
eMail	info@fwd-online.de
Internet	www.fwd-online.de



Ein Unternehmen der Funkwerk AG.